

Gazzetta ufficiale

delle Comunità europee

18° anno n. C 20

28 gennaio 1975

Edizione in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

Sommario

I *Comunicazioni*

Consiglio

Risoluzione del Consiglio, del 26 novembre 1974, sulla codificazione dei suoi atti . . . 1

Risoluzione del Consiglio, del 26 novembre 1974, relativa all'automazione della documentazione giuridica 2

II *Atti preparatori*

.....

III *Informazioni*

Commissione

Bando di gara per la consegna fob di farina di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 181/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975 4

Bando di gara per la consegna cif di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 182/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975 5

Bando di gara per la consegna fob di farina di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 183/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975 6

Gare di appalto per lavori pubblici (direttiva del Consiglio 71/305/CEE, del 26 luglio 1971, completata dalla direttiva del Consiglio 72/277/CEE, del 26 luglio 1972) 8

Procedure aperte 10

Procedure ristrette 14

I

(Comunicazioni)

CONSIGLIO

RISOLUZIONE DEL CONSIGLIO

del 26 novembre 1974

sulla codificazione dei suoi atti

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

considerando che, per la chiarezza del diritto e l'interesse delle parti in causa, è auspicabile raggruppare in un unico testo ogni atto giuridico del Consiglio che abbia subito frequenti modifiche; considerando che il Consiglio ha già intrapreso, con la collaborazione della Commissione, la pubblicazione a scopo informativo della versione codificata di taluni di questi atti; considerando che, lasciando impregiudicati questo esperimento e la ricerca di altri possibili metodi di codificazione, si dovrebbe procedere, nella misura del possibile, a una vera codificazione normativa, che comporti l'abrogazione dei primi atti, per la certezza del diritto; considerando che è auspicabile esaminare ulteriormente nuove possibili procedure per la codificazione della legislazione comunitaria;

invita la Commissione a presentare proposte per la codificazione di quei regolamenti o direttive che hanno subito frequenti modifiche;

procede all'esame di queste proposte con la massima sollecitudine senza peraltro rimettere in questione, durante questa codificazione, le soluzioni di fondo contenute nei testi codificati.

RISOLUZIONE DEL CONSIGLIO

del 26 novembre 1974

relativa all'automazione della documentazione giuridica

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

considerando le conclusioni relative all'automazione della documentazione giuridica cui è giunto nella sessione del 3 giugno 1971 a Lussemburgo;

vista la relazione presentata dalla Commissione a seguito di detta sessione, nonché il documento di lavoro elaborato dalla Commissione in collegamento con i servizi delle altre istituzioni,

consapevole della crescente importanza che riveste, in campo giuridico, una documentazione automatizzata, facilmente e rapidamente accessibile, ai fini di una migliore conoscenza, nell'insieme della Comunità, del diritto comunitario e dei diritti nazionali;

sollecito di contribuire al miglioramento degli attuali metodi di automazione della documentazione giuridica;

convinto che, per facilitare e promuovere gli scambi di informazioni, è necessario sviluppare la collaborazione tra i centri di documentazione, tanto tra i centri nazionali quanto tra questi ed il centro comunitario;

convinto che, ai fini dell'efficacia, è importante che un'automazione uniforme della documentazione relativa al diritto comunitario sia attuata dalle istituzioni delle Comunità;

considerando che l'automazione della documentazione giuridica dovrebbe essere in armonia con la politica comunitaria dell'informatica, definita nella risoluzione del Consiglio del 15 luglio 1974 ⁽¹⁾, senza che ciò comporti ritardi negli sviluppi, soprattutto a breve termine, del sistema comunitario,

CONVIENE QUANTO SEGUE:

I

L'automazione della documentazione giuridica, sia per la diffusione del diritto comunitario sia per gli

scambi di informazioni giuridiche tra Stati membri, costituisce un settore di interesse che può giustificare sia un'azione comunitaria che una cooperazione fra i centri nazionali.

È importante che si proseguano i lavori già iniziati dalle istituzioni delle Comunità e che l'ampliamento delle attività ad altri settori, come previsto nella relazione della Commissione, sia esaminato alla luce dei lavori del gruppo di esperti di cui al punto III, nonché delle proposte delle istituzioni.

II

Il Consiglio:

- ritiene necessario che le istituzioni delle Comunità mettano progressivamente a punto in comune un sistema interistituzionale di documentazione automatizzata per il diritto comunitario, nei limiti dei crediti del bilancio che saranno destinati a tale scopo;
- raccomanda che tale documentazione sia tenuta a disposizione degli Stati membri, secondo modalità da definirsi.

III

È istituito un gruppo di esperti, composto di rappresentanti degli Stati membri e di rappresentanti delle istituzioni delle Comunità e del Comitato economico e sociale, incaricato, su proposta della Commissione e tenuto conto dei lavori già svolti in materia:

- a) di esaminare gli obiettivi del sistema interistituzionale rispetto a quelli dei sistemi nazionali, in particolare per quanto riguarda i settori a cui provvedere nel campo della documentazione, la suddivisione dei compiti, le possibili modalità di collegamento tra i sistemi, nonché le possibilità di scambio di informazioni già trattate;
- b) di esaminare gli aspetti tecnici dell'automazione della documentazione giuridica, in particolare i metodi e le tecniche di documentazione, i mezzi

⁽¹⁾ GU n. C 86 del 20. 7. 1974, pag. 1, e GU n. C 91 del 3. 8. 1974, pag. 10.

- e le tecniche di informatica, nonché l'efficacia del sistema interistituzionale e la compatibilità dei sistemi fra loro;
- c) di esaminare in quale misura l'automazione della documentazione giuridica possa facilitare la redazione di indici sistematici relativi al diritto comunitario;
 - d) di esaminare gli aspetti giuridici dell'automazione della documentazione giuridica, in particolare per quanto riguarda la selezione e l'obiettività delle informazioni e l'accesso ai dati registrati;
 - e) di studiare le modalità della partecipazione dei rappresentanti degli Stati membri alla definizione, da parte degli organi comunitari, degli orientamenti del sistema interistituzionale;
 - f) di esaminare un piano di sviluppo a medio termine del sistema interistituzionale presentato dalla Commissione, in particolare le priorità e i costi di realizzazione delle varie fasi, allo scopo di definire le grandi linee dello sviluppo dei collegamenti del sistema interistituzionale con i sistemi nazionali, tenuto conto dei risultati degli studi di cui alla lettera a);
 - g) di tener conto, in tali sviluppi, della loro coerenza con la politica comunitaria in materia di informatica.
- Il gruppo di esperti presenterà una prima relazione al Comitato dei rappresentanti permanenti entro sei mesi dalla data della sua formazione.

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Bando di gara per la consegna fob di farina di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 181/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975

L'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (organismo d'intervento) procede ad un bando di gara per l'acquisto sul mercato della Comunità, in ordine alla fornitura fob nel quadro

delle azioni comunitarie di aiuti alimentari, di 576 tonnellate di farina di frumento tenero destinata al Comitato internazionale della Croce Rossa.

I. Offerte

1. Le offerte devono pervenire all'Office national interprofessionnel des céréales per mezzo di lettera raccomandata, oppure essere recapitate da un messo ⁽¹⁾ non oltre le ore 12 del 7 febbraio 1975.
2. Le offerte fatte con lettera raccomandata o recapitate da un messo sono contenute in una busta sigillata recante la scritta. «Offerte aiuti alimentari comunitari Croce Rossa», la quale a sua volta dev'essere messa in una busta recante l'indirizzo dell'organismo d'intervento (ONIC).
3. Nessuna offerta può essere fatta per una frazione della partita.
4. Le offerte devono comportare l'indirizzo del concorrente e indicare:
 - a) il numero ed il peso della partita alla quale si riferiscono;
 - b) il porto d'imbarco (porto marittimo);
 - c) l'importo delle spese proposte per tonnellata di prodotto in franchi francesi ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Le offerte recapitate da un messo vengono consegnate all'ONIC contro ricevuta.

⁽²⁾ Detta moneta è convertita al tasso di conversione fissato per la politica agricola comune per il pagamento delle spese proposte dall'aggiudicatario nella sua stessa moneta.

La gara s'intende per della farina di frumento tenero in sacchi di cotone nuovi di 50 chilogrammi netti.

I sacchi recheranno sull'imballaggio la seguente dicitura a stampa:

«Farine de froment — Don de la Communauté économique européenne / Action du comité international de la Croix-Rouge»

Le spese di pesatura, di controllo e di assicurazione devono essere incluse nell'offerta.

5. Ogni offerta deve essere accompagnata:
 - a) dalla prova della costituzione della cauzione di cui al titolo II;
 - b) dalla dichiarazione di cui al titolo III;
 - c) da una busta recante il nome del concorrente.
6. Non potranno essere accettate le offerte che non vengono presentate in modo conforme alle prescrizioni di cui sopra.

II Cauzione

1. Ogni concorrente deve costituire, prima della scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte, una cauzione ammontante al controvalore in franchi francesi di 10 unità di conto per tonnellata.
2. La cauzione di cui al paragrafo 1 può essere costituita in contanti oppure sotto forma di garanzia fornita da un istituto di credito rispondente ai criteri fissati dallo Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento.
3. Se l'offerta non è stata ritenuta o accettata, la cauzione viene rimborsata al concorrente. Per quanto

riguarda l'aggiudicatario, la sua cauzione permane. Essa viene incamerata se egli non adempie ai propri impegni nel termine previsto, salvo casi di forza maggiore.

III. Impegni

L'offerta è valida soltanto se è accompagnata da una dichiarazione ai termini della quale il concorrente:

- a) s'impegna a consegnare fob la partita del prodotto corrispondente alle caratteristiche prescritte;
- b) s'impegna a imbarcare la merce tra il 15 marzo ed il 15 aprile 1975.

IV. Aggiudicazione

1. La gara viene assegnata al concorrente che ha presentato l'offerta più favorevole. Il concorrente non può, in alcun caso, rinunciare all'offerta per la quale sia stato dichiarato aggiudicatario.
2. Ogni concorrente viene informato per lettera dei risultati del bando di gara.

V. Litigio

Ogni contestazione che può nascere fra l'ONIC e l'aggiudicatario verrà portata davanti al «Tribunal de grande instance de la Seine».

Bando di gara per la consegna cif di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 182/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975

L'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (organismo d'intervento), procede ad un bando di gara per l'acquisto sul mercato della Comunità, in ordine alla fornitura cif, vale a dire fino al momento in cui la merce è effettivamente estratta dalla stiva della nave nel porto di sbarco, nel quadro delle azioni comunitarie di aiuti alimentari, di 4 000 tonnellate di frumento tenero destinato alla Repubblica islamica di Mauritania.

I. Offerte

1. Le offerte devono pervenire all'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) per mezzo di lettera raccomandata, oppure essere recapitate da un messo ⁽¹⁾, non oltre le ore 12 del 7 febbraio 1975.
2. Le offerte fatte con lettera raccomandata o recapitate da un messo sono contenute in una busta sigillata recante la scritta: «Offerte aiuti alimentari comunitari Mauritania», la quale, a sua volta, dev'essere messa in una busta recante l'indirizzo dell'organismo d'intervento (ONIC).
3. Nessuna offerta può essere fatta per una frazione della partita.
4. Le offerte devono comportare l'indirizzo del concorrente ed indicare:

- a) il numero ed il peso della partita alla quale si riferiscono;
- b) il porto d'imbarco (porto marittimo);
- c) il porto di sbarco (porto marittimo);
- d) l'importo delle spese proposte per tonnellata di prodotto, in franchi francesi ⁽²⁾.

La gara s'intende per del prodotto in sacchi di iuta nuovi di 50 chilogrammi netti. I sacchi recheranno sull'imballaggio la seguente dicitura a stampa:

«Froment — Don de la Communauté économique européenne — Distribution gratuite».

Le spese di pesatura, di controllo e di assicurazione devono essere incluse nell'offerta.

5. Ogni offerta deve essere accompagnata:
 - a) dalla prova della costituzione della cauzione di cui al titolo II;
 - b) dalla dichiarazione di cui al titolo III;
 - c) da una busta recante il nome del concorrente.
6. Non potranno essere accettate le offerte che non vengono presentate in modo conforme a dette specificazioni.

⁽¹⁾ Le offerte recapitate da un messo vengono consegnate all'ONIC contro ricevuta.

⁽²⁾ Detta moneta è convertita al tasso di conversione fissato per la politica agricola comune per il pagamento delle spese proposte dall'aggiudicatario nella sua stessa moneta.

II. Cauzione

1. Ogni concorrente deve costituire, prima della scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte, una cauzione ammontante al controvalore in franchi francesi di 5 unità di conto per tonnellata di prodotto.
2. La cauzione di cui al paragrafo 1 può essere costituita in contanti oppure sotto forma di garanzia fornita da un istituto di credito rispondente ai criteri fissati dallo Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento.
3. Se l'offerta non è stata ritenuta o accettata, la cauzione viene rimborsata al concorrente. Per quanto riguarda l'aggiudicatario, la sua cauzione permane. Essa viene incamerata se egli non adempie i propri impegni nei termini previsti, salvo casi di forza maggiore.

III. Impegni

L'offerta è valida soltanto se è accompagnata da una dichiarazione ai termini della quale il concorrente:

- a) s'impegna a consegnare cif le partite del prodotto corrispondente alle caratteristiche prescritte;

- b) s'impegna a imbarcare la merce alle date previste al titolo IV ed a convogliarla nel termine più breve.

IV. Aggiudicazione

1. La gara viene assegnata al concorrente che ha presentato l'offerta più favorevole. Il concorrente non può, in alcun caso, rinunciare all'offerta per la quale sia stato dichiarato aggiudicatario.
2. Ogni concorrente viene informato per lettera dei risultati del bando di gara.
3. Le date in cui l'imbarco deve essere effettuato sono fissate:
 - tra il 1° ed il 15 marzo 1975 (partita n. 1) (2 000 t.)
 - tra il 15 ed il 30 marzo 1975 (partita n. 2) (2 000 t.)

V. Litigio

Ogni contestazione che può nascere fra l'ONIC e l'aggiudicatario verrà portata davanti al «Tribunal de grande instance de la Seine».

Bando di gara per la consegna fob di farina di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 183/75 della Commissione, del 24 gennaio 1975

L'Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA), 82, rue de Trèves, 1040 Bruxelles (organismo d'intervento), procede ad un bando di gara per l'acquisto sul mercato interno della Comunità, in ordine alla fornitura nel perimetro della nave nel porto d'imbarco, di 1 900 tonnellate di farina di frumento tenero, merce che deve essere deposta nel luogo indicato dal paese destinatario o dal suo mandatario, destinata alla Repubblica delle Filippine nel quadro delle azioni comunitarie di aiuto alimentare.

I. Offerte

1. Le offerte devono pervenire all'Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA) per mezzo di lettera raccomandata, oppure essere recapitate da un messo ⁽¹⁾, non oltre le ore 12 del 7 febbraio 1975.

⁽¹⁾ Le offerte recapitate da un messo vengono consegnate all'OBEA, contro ricevuta.

2. Le offerte fatte con lettera raccomandata o recapitate da un messo sono contenute in una busta sigillata recante la scritta: «Offerte aiuti alimentari comunitari Filippine», la quale, a sua volta, dev'essere messa in una busta recante l'indirizzo dell'organismo d'intervento (OBEA).
3. Nessuna offerta può essere fatta per una frazione della partita.
4. Le offerte devono comportare l'indirizzo del concorrente ed indicare:
 - a) il numero ed il peso della partita alla quale si riferiscono;
 - b) il porto d'imbarco (porto marittimo),

- c) l'importo delle spese proposte per tonnellata di prodotto, in franchi belgi ⁽¹⁾.

La gara s'intende per della farina di frumento tenero in sacchi di cotone nuovi di 50 chilogrammi netti.

I sacchi recheranno sull'imballaggio la seguente dicitura a stampa:

«Wheat Flour — Gift of the European Communities to the Republic of the Philippines»

Le spese di pesatura, di controllo e di assicurazione devono essere incluse nell'offerta.

5. Ogni offerta deve essere accompagnata:
- dalla prova della costituzione della cauzione di cui al titolo II;
 - dalla dichiarazione di cui al titolo III;
 - da una busta recante il nome del concorrente.
6. Non potranno essere accettate le offerte che non vengono presentate in modo conforme a dette specificazioni.

II. Cauzione

- Ogni concorrente deve costituire, prima della scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte, una cauzione ammontante al controvalore in franchi belgi di 10 unità di conto per tonnellata di prodotto.
- La cauzione di cui al paragrafo 1 può essere costituita in contanti oppure sotto forma di garanzia fornita da un istituto di credito rispondente ai criteri fissati dallo Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento.

- Se l'offerta non è stata ritenuta o accettata, la cauzione viene rimborsata al concorrente. Per quanto riguarda l'aggiudicatario, la sua cauzione permane. Essa viene incamerata se egli non adempie i propri impegni nei termini previsti, salvo casi di forza maggiore.

III. Impegni

L'offerta è valida soltanto se è accompagnata da una dichiarazione ai termini della quale il concorrente:

- s'impegna a consegnare in conformità all'articolo 1, paragrafo 5, la partita corrispondente alle caratteristiche richieste;
- s'impegna ad effettuare l'operazione di consegna tra il 1° ed il 30 marzo 1975.

IV. Aggiudicazione

- La gara viene assegnata al concorrente che ha presentato l'offerta più favorevole.

In nessun caso il concorrente può rinunciare alle offerte per le quali sia stato dichiarato aggiudicatario.

- Ciascun concorrente è informato per lettera dei risultati del bando di gara.

V. Litigio

Ogni contestazione che può nascere fra l'OBEA e l'aggiudicatario sarà di competenza dei tribunali di Bruxelles, senza altro ricorso.

⁽¹⁾ Detta moneta è convertita al tasso di conversione fissato per la politica agricola comune per il pagamento delle spese proposte dall'aggiudicatario nella sua stessa moneta.

BANDI DI GARA PER APPALTI DI LAVORI PUBBLICI

(Pubblicazione dei bandi di gara per appalti e concessioni di lavori pubblici conformemente alla direttiva del Consiglio 71/305/CEE, del 26 luglio 1971, completata dalla direttiva del Consiglio 72/277/CEE, del 26 luglio 1972)

MODELLI DI BANDI DI GARA**A. Procedure aperte**

1. Denominazione e indirizzo del servizio che aggiudica l'appalto (articolo 16 e)⁽¹⁾:
2. Procedura di aggiudicazione prescelta (articolo 16 b):
3. a) Luogo di esecuzione (articolo 16 c):
b) Natura ed entità delle prestazioni, caratteristiche generali dell'opera (articolo 16 c):
c) Se l'appalto è diviso in lotti, l'ordine di grandezza dei diversi lotti e la possibilità di presentare offerte per uno, per più o per tutti i lotti (articolo 16 c):
d) Indicazioni relative all'oggetto del contratto quando comporti anche l'elaborazione di progetti (articolo 16 c).
4. Termine di esecuzione eventualmente stabilito (articolo 16 d):
5. a) Nome e indirizzo del servizio presso il quale possono essere chiesti il capitolato d'oneri e i documenti complementari (articolo 16 f):
b) Data limite per presentare tale domanda (articolo 16 f):
c) (eventualmente) Importo e modalità di versamento della somma necessaria per ottenere tali documenti (articolo 16 f):
6. a) Data limite per la ricezione delle offerte (articolo 16 g):
b) Indirizzo al quale devono essere trasmesse (articolo 16 g):
c) Lingua o lingue nelle quali devono essere redatte le offerte (articolo 16 g):
7. a) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (articolo 16 h):
b) Data, ora e luogo dell'apertura (articolo 16 h):
8. (eventualmente) Cauzioni e garanzie richieste (articolo 16 i):
9. Modalità essenziali di finanziamento o di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni in materia (articolo 16 j):
10. (eventualmente) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori al quale sarà stato aggiudicato l'appalto (articolo 16 k):
11. Condizioni minime di carattere economico e tecnico cui l'imprenditore deve assolvere (articolo 16 l):
12. Periodo di tempo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (articolo 16 m):
13. Criteri che saranno utilizzati per l'aggiudicazione dell'appalto. I criteri diversi dal prezzo più basso sono menzionati quando non figurano nel capitolato d'oneri (articolo 29):
14. Altre indicazioni:
15. Data di spedizione del bando (articolo 16 a):

⁽¹⁾ Gli articoli citati tra parentesi rinviano alla direttiva del Consiglio 71/305/CEE del 26 luglio 1971 (GU n. L 185 del 16. 8. 1971, pag. 5).

B. Procedure ristrette

1. Denominazione e indirizzo del servizio che aggiudica l'appalto (articolo 17 a)⁽¹⁾:
2. Procedura di aggiudicazione prescelta (articolo 17 a)):
3. a) Luogo di esecuzione (articolo 17 a)):
 - b) Natura ed entità delle prestazioni, caratteristiche generali dell'opera (articolo 17 a)):
 - c) Se l'appalto è diviso in lotti, l'ordine di grandezza dei diversi lotti e la possibilità di presentare offerte per uno, per più o per tutti i lotti (articolo 17 a)):
 - d) Indicazioni relative all'oggetto del contratto quando comporti anche l'elaborazione di progetti (articolo 17 a)):
4. Termine di esecuzione eventualmente stabilito (articolo 17 a)):
5. (eventualmente) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori al quale sarà stato aggiudicato l'appalto (articolo 17 a)):
6. a) Data limite per la ricezione delle domande di partecipazione (articolo 17 b)):
 - b) Indirizzo al quale esse devono essere trasmesse (articolo 17 b)):
 - c) Lingua o lingue nelle quali esse debbono essere redatte (articolo 17 b)):
7. Data limite di spedizione degli inviti a presentare le offerte (articolo 17 c)):
8. Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore, nonché le condizioni minime di carattere economico e tecnico cui questi deve assolvere (articolo 17 d)):
9. Criteri di attribuzione dell'appalto se non figurano nell'invito a presentare le offerte (articolo 18 d)):
10. Altre indicazioni:
11. Data di spedizione del bando (articolo 17 a)):

⁽¹⁾ Gli articoli citati tra parentesi rinviano alla direttiva del Consiglio 71/305/CEE del 26 luglio 1971 (GU n. L 185 del 16. 8. 1971, pag. 5).

Procedura aperta

1. Straßen-Neubauamt Kempten, D - 896 Kempten, Pfeilergraben 14, Postfach 2450.
 - c) La somma di 100 DM va versata sul conto n. 16949 presso la Stadt- und Kreissparkasse Kempten. La ricevuta di versamento va allegata alla richiesta della documentazione.
2. Gara pubblica di appalto in conformità del regolamento che disciplina i bandi di gara per opere edili, parte A.
 6. a) 4 marzo 1975, ore 11.
 - b) Vedasi punto 1.
 - c) Lingua tedesca.
3. a) Landkreis Neu-Ulm.
 - b) Lavori in terra, eduazione delle acque e sovrastrutture.

Descrizione dei lavori:

circa 60 000 m³ lavori in terra vegetale;

circa 260 000 m³ sterro e riporto terreno;

circa 120 000 m³ fornitura e posa terreno;

circa 980 000 m² riassetto terreno;

circa 7 000 m condotte di drenaggio;

circa 2 000 m eduazione di acque sotterranee;

circa 8 000 m tubazioni in calcestruzzo;

circa 50 000 m³ strato antigelo;

circa 90 000 m² strato portante bituminoso di vario spessore;

circa 90 000 m² calcestruzzo asfaltico di vario spessore;

circa 3 500 m cordoni rialzati.
 - c) Non è prevista la ripartizione in lotti.
 - d)
4. Data di inizio lavori: maggio 1975. Data di ultimazione lavori: fine luglio 1976.
 7. a) Offerenti e persone che possano comprovare la loro qualità di rappresentanti autorizzati di imprese.
 - b) 4 marzo 1975, ore 11; vedasi punto 1.
5. a) Vedasi punto 1.
 8. A garanzia dell'esecuzione del contratto, e per l'esecuzione dell'opera a regola d'arte, è richiesta una fideiussione pari al 3 % dell'importo dell'appalto. Si accettano unicamente fideiussioni di istituti di credito o di società assicuratrici di crediti autorizzati nella Repubblica federale tedesca.
 9. Acconti e saldo a norma del «Verdingungsordnung für Bauleistungen» — parte B — (VOB/B edizione ottobre 1973).
 - 10.
 11. Gli offerenti devono comprovare di avere eseguito, nell'ultimo triennio, opere edili comparabili a quelle da appaltare, per entità e caratteristiche tecniche.
 12. 18 aprile 1975.
 13. A norma del paragrafo 25 VOB/A edizione ottobre 1973, l'appalto verrà aggiudicato all'offerta più vantaggiosa sotto il profilo tecnico ed economico.
 - 14.
 15. 17 gennaio 1975.

Procedura aperta

1. Stadsbestuur van Gent, Technische Dienst der Gebouwen, Borluutstraat 24, B - 9000 Gent (tel. 091/25.30.44 — 25.63.44 — 25.92.79) (per informazioni tecniche).
 2. Gara pubblica di appalto.
 3. a) Belfort.
b) Lotto 1: lavori di consolidamento e di restauro alle Belfortoren;
Lotto 2: costruzione di un pozzo per ascensore (appalto globale).
Preventivo: Lotto 1 - 60 935 598 FB + 14 % I.V.A.
Lotto 2 - 2 359 185 FB + 14 % I.V.A.
c)
d)
 4. Termine di esecuzione: 2 anni di calendario.
 5. a) Richiesta, rilascio e consultazione della documentazione presso: Stadsbestuur van Gent, 5e Directie-Werken, Borluutstraat, 24, B - 9000 Gent (tel. 091/25.30.44 — 25.63.44 — 25.92.79) aperto tutti i giorni lavorativi dalle ore 8 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 16, sabato escluso.
La documentazione può altresì essere consultata presso:
— Kantoor voor Inzage en Verkoop der Bestekken, Luxemburgstraat 49, 1040 Brussel e
— Syndikale Kamer voor Aannemers van Oost-Vlaanderen, Recollettenlei 6, 9000 Gent.
b)
c) L'invio verrà effettuato solo previo pagamento sul CCP n. 000-00904.24-20 dello Stadsbestuur van Gent e dopo che l'interessato abbia avvisato la 5ª Directie-Werken dell'avvenuto versamento.
- Prezzo dei documenti:
Capitolato di appalto n. 2346: 300 FB. Piani: 300 FB = 600 FB.
6. a) Venerdì, 21 febbraio 1975.
b) Le domande di partecipazione dovranno essere spedite a mezzo raccomandata al «College van Burgemeester en Schepenen», Stadhuis, B - 9000 Gent, ovvero presentate all'atto dell'incanto prima che la seduta venga dichiarata aperta (vedasi capitolato particolare di appalto n. 2346).
c) Lingua olandese.
 7. a) Seduta pubblica;
b) Giovedì, 27 febbraio 1975, ore 11, nella sala del consiglio comunale del comune di Gent.
 8. L'aggiudicatario dovrà corrispondere una cauzione pari al 5 % dell'importo del contratto.
 9. Pagamento di acconti mensili in base allo stato di avanzamento dei lavori. Vengono computate oscillazioni nel costo dei salari e dei materiali (vedasi capitolato particolare di appalto n. 2346).
 - 10.
 11. Classificazione: categoria D.24 — classe 6.
 12. 120 giorni di calendario.
 13. Aggiudicazione al miglior offerente in possesso dei relativi requisiti.
 - 14.
 15. 16 gennaio 1975.

Procedura aperta

1. Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Waterstraat 16, NL - 's-Hertogenbosch.
2. Gara pubblica di appalto conformemente al regolamento unico che disciplina gli appalti di lavori pubblici.
3. a) Comuni di Etten-Leur, Rucphen, Hoeven, Roosendaal e Nispen.
b) Capitolato d'appalto n. NB 1625: trasformazione in autostrada della statale 256, tratto St. Willebrord-Roosendaal tra il km 13,800 e il km 21,650, costruzione delle strade parallele e lavori accessori.
Prestazioni:
 - scarificazione di circa 26 000 m² di lastricato e di circa 127 000 m² di rivestimento asfaltico e di calcestruzzo cementizio;
 - lavori in terra per circa 305 000 m³;
 - messa in opera di circa 27 000 m² di fondazione in calcestruzzo di pietrisco, compreso uno strato legante di ghiaia da fornire;
 - fornitura e messa in opera di circa 350 000 m³ di sabbia, di circa 214 000 t di cemento asfaltico e di circa 15 000 m² di rivestimenti provvisori di asfalto.
- c)
- d)
4. 90 settimane.
5. a) Il capitolato d'appalto è ottenibile sotto il n. NB 1625 a decorrere da venerdì 31 gennaio 1975, presso la Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, L'Aia (Tel. 070-814511). Dopo tale data, esso può essere preso in visione presso i seguenti organi:
 - Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, L'Aia;
 - Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, L'Aia;
 - Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Waterstraat 16, 's-Hertogenbosch.

Informazioni vengono fornite giovedì, 13 febbraio 1975, dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 16 dal Rijkswaterstaat, Dependance Breda, Baronielaan 171, Breda, dove, a decorrere dalla stessa data, può essere presa visione del fascicolo informativo; copia di quest'ultimo è ottenibile gratuitamente su richiesta.
- b)
- c) Prezzo del capitolato d'appalto: Fl. 21,60 (IVA inclusa, porto escluso). Pagamento da effettuarsi alla Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, L'Aia, a ricezione della fattura.
6. a) Giovedì 6 marzo 1975, prima delle ore 11.
b) Vedasi punto 1.
c) Lingua olandese.
7. a) L'apertura dei plichi è pubblica.
b) Giovedì 6 marzo 1975, ore 11; indirizzo: vedasi punto 1.
- 8.
9. Acconti mensili fino a concorrenza dell'importo corrispondente alle prestazioni compiute, previa produzione di una cauzione pari al 5 % dell'importo contrattuale.
- 10.
11. Entro una settimana dal momento in cui gli è fatta richiesta in tal senso, l'offerente deve dimostrare la sua capacità finanziaria, economica e tecnica, presentando i seguenti documenti:
 - un certificato comprovante l'iscrizione dell'impresa all'albo professionale;
 - una dichiarazione bancaria da cui risulti la capacità finanziaria della sua impresa;
 - una dichiarazione concernente il fatturato complessivo e il fatturato per i lavori eseguiti dall'impresa nel corso degli ultimi tre esercizi;
 - un elenco dei lavori eseguiti dall'impresa nel corso dell'ultimo quinquennio con indicazione dell'importo, del tempo di esecuzione, della sede dei lavori e del committente di ciascuna opera.
12. 30 giorni a decorrere dal giorno in cui ha luogo la gara d'appalto.
13. L'offerente deve dimostrare di possedere esperienza nell'esecuzione di lavori simili a quelli da appaltare.
- 14.
15. 17 gennaio 1975.

Procedura aperta

1. Ministerie van Openbare Werken — Wegenfonds — Dienst der Wegen van Oost-Vlaanderen, Nederkouter, 28, B - 9000 - Gent (Tel. 091/23 79 91).
 - c) Lingua olandese; si fa obbligo di servirsi dei moduli allegati al capitolato.
2. Gara pubblica di appalto.
3. a) Provincia delle Fiandre Orientali.
 - b) Ammodernamento della statale 10 (Bruxelles-Ostenda), nell'attraversamento di Eeklo.
 - c) Classificazione: categoria C, classe 6 (lavori per un importo compreso tra 30 e 75 milioni di FB).
 - d)
4. Termine di esecuzione: 6 mesi di calendario.
5. a) Per la consultazione o l'acquisto dei capitolati e di altri documenti relativi ai bandi di gara pubblici, rivolgersi all'ufficio sito nella Luxemburgstraat, 49 — 1040 — Bruxelles — Tel. 02/513.14.47 — CCP 94 55).

Eventuali ulteriori informazioni vengono fornite dall'ufficio di cui al punto 1, presso il quale sono anche disponibili i vari documenti.

 - b) 27 febbraio 1975.
 - c) Capitolato n. B/75 A 63 (prezzo: 170 FB); modulo per le offerte (prezzo: 20 FB); progetti: 4 (prezzo: 388 FB).

I documenti di cui sopra vengono inviati previo pagamento degli importi indicati.
6. a) 27 febbraio 1975.
 - b) Per l'indirizzo vedasi punto 1.
7. a) Pubblica.
 - b) 27 febbraio 1975, ore 11; Nederkouter 28 a 9000 - Gent.
8. 5 % dell'importo dell'appalto.

Durata della garanzia: 3 anni.
9. Acconti mensili in base allo stato di avanzamento dei lavori.

Il contratto prevede la revisione dei prezzi per manodopera e materiali, in caso di variazioni dei medesimi.
10. Sono ammessi a concorrere consorzi anche temporanei.
11. Vedasi punto 3 c).
12. 75 giorni di calendario, a decorrere dalla data di apertura delle offerte in seduta pubblica.
13. Potrà essere prescelta l'offerta ricevibile più bassa.
14. Nel periodo di pubblicità, il presente bando può subire variazioni. Per conoscere le eventuali modifiche apportate al bando stesso, gli imprenditori degli Stati membri della Comunità sono pregati di rivolgersi all'ufficio di cui al punto 1, al più tardi 10 giorni prima della data di apertura dei plichi.
15. 21 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Cleveland County Council, Municipal Buildings, Middlesbrough, Cleveland, G.B.
2. L'offerta più bassa ricevibile tra quelle presentate da candidati selezionati.
3. a) Sezione 1B della Strada Nord Middlesbrough tra la zona di Newport e il centro di Middlesbrough, Cleveland, Gran Bretagna.
b) Costruzione di circa 1,25 km di carreggiata doppia a 3 e a 2 corsie con raccordo a vari livelli. I lavori comportano la sistemazione di 570 000 m³ di materiale di riporto, la costruzione di tre ponti stradali, di una passerella pedonale, di due sottopassaggi e di muri di sostegno, la costruzione della carreggiata, lavori di drenaggio delle acque piovane, impianto di segnaletica, rivestimento, impianto d'illuminazione e lavori di sistemazione dell'area circostante a prato con la messa a dimora di arbusti decorativi.
c) I lavori verranno suddivisi in due contratti da stipularsi individualmente. Il primo comporta la sistemazione di 400 000 m³ di materiale di riporto da effettuarsi precedentemente al secondo contratto che prevede l'utilizzazione del materiale restante per la costruzione dei ponti e della carreggiata. Gli appaltatori possono concorrere per uno o per entrambi i contratti di cui sopra.
d)
4. Primo contratto: 9 mesi.
Contratto principale: 18 mesi.
5. Qualora l'appalto venga aggiudicato ad un consorzio di appaltatori in associazione temporanea — previo inserimento nell'elenco dei candidati selezionati — ciascuno di essi dovrà firmare una dichiarazione con la quale si impegna ad assumere separatamente ed in solido la responsabilità per l'esecuzione del contratto.
6. a) 14 febbraio 1975.
b) The County Surveyor and Engineer, PO Box 77, Gurney House, Gurney Street, Middlesbrough, Cleveland, TS1 1JL, Gran Bretagna. Nella domanda fare riferimento a «Northern Route Stage 1B».
c) Lingua inglese.
7. Aprile 1975.
8. Raggiugli su lavori stradali completati o in corso eseguiti per autorità pubbliche. Raggiugli sulla situazione finanziaria dell'appaltatore non sono inizialmente richiesti, ma potrebbero esserlo prima dell'inserimento nell'elenco dei candidati selezionati.
9. Vedasi punto 2.
10. Il contratto si baserà sulle «Conditions of Contract» (quinta edizione) redatte dalla «Institution of Civil Engineers 1973», sulle specifiche tecniche relative alla costruzione di strade e ponti 1969 e sul metodo di misurazione per strade e ponti 1971, redatto dal ministero dell'ambiente.
11. 16 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Cleveland County Council, Municipal Buildings, Middlesbrough, Cleveland, G.B.
 - pegna ad assumere separatamente ed in solido la responsabilità per l'esecuzione del contratto.
2. L'offerta più bassa ricevibile tra quelle presentate da candidati selezionati.
3. a) b) Sostituzione di 550 m della carreggiata esistente della A175, Smeaton Street a Middlesbrough, Cleveland, Gran Bretagna, con una doppia carreggiata di 7,3 m, comprendente un raccordo a rotatoria, un sottopassaggio pedonale in cemento armato, lavori di scavo (approssimativamente 12 000 m³ di materiale di riporto), costruzione di carreggiata con cordatura, rete di drenaggio delle acque piovane, segnaletica, verticale ed orizzontale, impianto d'illuminazione, costruzione del sottopassaggio e sistemazione dell'area a prato, con la messa a dimora di arbusti decorativi.
 - c)
 - d)
4. 12 mesi.
5. Qualora l'appalto venga aggiudicato ad un consorzio di appaltatori in associazione temporanea — previo inserimento nell'elenco dei candidati selezionati —, ciascuno di essi dovrà firmare una dichiarazione con la quale si impegna ad assumere separatamente ed in solido la responsabilità per l'esecuzione del contratto.
6. a) 14 febbraio 1975.
 - b) The County Surveyor and Engineer, PO Box 77, Gurney House, Gurney Street, Middlesbrough, Cleveland, TS1 1JL, Gran Bretagna. Nella domanda fare riferimento a «Smeaton Street Improvement».
 - c) Lingua inglese.
7. Aprile 1975.
8. Ragguagli su lavori stradali completati o in corso eseguiti per autorità pubbliche. Ragguagli sulla situazione finanziaria dell'appaltatore non sono inizialmente richiesti, ma potrebbero esserlo prima dell'inserimento nell'elenco dei candidati selezionati.
9. Vedasi punto 2.
10. Il contratto si baserà sulle «Conditions of Contract» (quinta edizione) redatte dalla «Institution of Civil Engineers 1973» sulle specifiche tecniche relative alla costruzione di strade e di ponti 1969 e sul metodo di misurazione per strade e ponti 1971, redatto dal ministero dell'ambiente.
11. 16 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Cleveland County Council, Municipal Buildings, Middlesbrough, Cleveland, G.B.
2. L'offerta più bassa ricevibile tra quelle presentate da candidati selezionati.
3. a) A174 Middlesbrough fino a Whitby Road (Circonvallazione Marske) a sud di Redcar e di Marske-by-the-Sea, Cleveland, Gran Bretagna.
b) Costruzione di 4,80 km di carreggiata doppia di 7,3 m con spartitraffico di 4,4 m e con banchine di 4 m, con tre raccordi a rotatoria ad un livello, e una passerella pedonale, unitamente a lavori di scavo (approssimativamente 150 000 m³), rete di drenaggio delle acque piovane, sistemazione dell'area, segnaletica e illuminazione. Contratto singolo d'ingegneria civile, con subappalto per la messa a dimora di alberi, arbusti e siepi.
c)
d)
4. 15 mesi.
5. Qualora l'appalto venga aggiudicato ad un consorzio di appaltatori in associazione temporanea — previo inserimento nell'elenco dei candidati selezionati —, ciascuno di essi dovrà firmare una dichiarazione con la quale si impegna ad assumere separatamente ed in solido la responsabilità per l'esecuzione del contratto.
6. a) 14 febbraio 1975.
b) The County Surveyor and Engineer, PO Box 77, Gurney House, Gurney Street, Middlesbrough, Cleveland, TS1 1JL, Gran Bretagna. Nella domanda fare riferimento a «Marske By-Pass».
c) Lingua inglese.
7. Aprile 1975.
8. Raggiugli su lavori stradali completati o in corso eseguiti per autorità pubbliche. Raggiugli sulla situazione finanziaria dell'appaltatore non sono inizialmente richiesti, ma potrebbero esserlo prima dell'inserimento nell'elenco dei candidati selezionati.
9. Vedasi punto 2.
10. Il contratto si baserà sulle «Conditions of Contract» (quinta edizione) redatte dalla «Institution of Civil Engineers 1973» sulle specifiche tecniche relative alla costruzione di strade e di ponti 1969 e sul metodo di misurazione per strade e ponti 1971, redatto dal ministero dell'ambiente.
11. 16 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Société d'équipement du département du Doubs, 1, rue d'Artois, F - 25000 Besançon.
 2. Bando di gara ristretta preceduto da appello di candidature.
 3. a) Città di Montbéliard, località «Forêt de Montévillars».
 - b) Costruzione in due fasi di un impianto di trattamento mediante frantumazione e fermentazione controllata dei rifiuti urbani provenienti dai comuni del distretto urbano del territorio di Montbéliard e dal settore di raccolta del servizio dipartimentale di trattamento delle immondizie domestiche.

L'opera comprende:

 - la progettazione di un impianto completo avente una capacità di trattamento di 370 tonnellate al giorno, comprendente l'incinerazione dei rifiuti combustibili (il forno è da costruirsi nella seconda fase dei lavori);
 - la realizzazione della prima parte dell'impianto corrispondente ad una produzione di 220 tonnellate al giorno. I lavori comprendono:
 - l'impianto (lavori edili e attrezzature meccaniche);
 - le aree di fermentazione dei rifiuti frantumati e di dispositivi di accelerazione e di controllo della fermentazione;
 - la rete viaria di comunicazioni interne;
 - gli impianti di pesatura e di esercizio (i due edifici che li ospitano possono essere separati o uniti).
 - c)
 - d)
4. Da fissarsi dai concorrenti, questo limite non potrà oltrepassare sedici (16) mesi per l'esecuzione della prima parte.
 5. I membri del gruppo dovranno impegnarsi insieme e solidariamente e nominare un imprenditore responsabile della condotta dei lavori.
 6. a) 17 febbraio 1975.
b) Lingua francese.
 7. 14 marzo 1975.
 8. Schede MPE n. 8 e MPE n. 13 — Annesso m. 111 all'Istruzione 14 marzo 1973 per l'applicazione del decreto n. 73-431 del 14 marzo 1973 del ministero dell'economia e delle finanze relativo alla messa a concorso nel quadro della Comunità economica europea di alcuni appalti di lavori pubblici e di costruzione.

Condizioni minime: aver già realizzato impianti simili di importanza perlomeno uguale a quello da appaltare.
 9. Qualità tecniche della soluzione della proposta.

Qualità degli impianti proposti.

Qualità dell'architettura degli edifici e inserimento degli stessi nell'ambiente naturale.

Adattabilità degli impianti all'evoluzione dei sistemi di ricupero e variabilità di funzionamento della catena di frantumazione.

Prezzo (investimenti e spese di funzionamento).

Termine di esecuzione.
 - 10.
 11. 16 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. University College, Belfield, Dublin, Irlanda.
 2. Procedura ristretta.
 3. a) Dublino, Irlanda.
 - b) Costruzione di nuovi edifici per la facoltà di agricoltura dell'università di Belfield (approssimativamente 8 500 m) e presso le stazioni sperimentali nella Contea di Dublino.
 - c) Due contratti separati; i candidati possono concorrere per uno o per entrambi.
 - d)
 4. 18 mesi a decorrere dalla data in cui l'imprenditore viene informato dell'aggiudicazione.
 5. La forma del contratto sarà quella della «Form of agreement of the Royal Institute of Architects of Ireland».
 6. a) 10 marzo 1975.
 - b) The secretary, University College, Belfield, Dublino, Irlanda. Inviare, allo stesso indirizzo, la documentazione completa.
 - c) Lingua inglese.
 7. I documenti relativi all'offerta verranno pubblicati in luglio/agosto 1975. Termine ultimo per l'invio delle offerte: 45 giorni a decorrere dalla data di pubblicazione.
 8. L'imprenditore deve dimostrare la sua solidità finanziaria e la sua competenza tecnica per l'esecuzione dei lavori.
 - 9.
 10. I pagamenti verranno effettuati in rate, il cui importo verrà calcolato mensilmente sulla base dei lavori eseguiti.
 11. 17 gennaio 1975.
-

Procedura ristretta

1. Glenrothes Development Corporation, Glenrothes House, North Street, Glenrothes New Town, Fife, KY7 5PR, Scotland, G.B.
2. Gara d'appalto ristretta.
3. a) Stenton Precinct First Housing Development, Section B, Glenrothes New Town, Fife, Scotland, G.B.
b) Costruzione di
56 unità d'abitazione a schiera, secondo il sistema tradizionale, in mattoni/calcestruzzo leggero;
225 case unifamiliari a due piani;
34 case ad un piano per persone anziane;
69 box per autovetture prefabbricati;
35 autorimesse prefabbricate;
225 ripostigli da giardino prefabbricati;
Fognature e lavori accessori: marciapiedi, aree di parcheggio per autovetture, rete viaria, recinzione, lavori preliminari per la sistemazione di giardini. La costruzione di strade e fognature, oggetto di un contratto separato, è in via di esecuzione. I lavori preliminari per la sistemazione dei giardini e la posa delle condutture principali di servizio degli edifici, oggetto di contratti separati, sono in via di esecuzione.
c) L'appalto a prezzi fluttuanti (costo stimato £ 2 500 000) verrà suddiviso in un contratto principale (costo stimato £ 2 325 000) ed un contratto secondario per la pavimentazione e la sistemazione viaria dell'area circostante (costo base stimato £ 175 000).
Le imprese dovranno presentare offerta per entrambi i contratti.
d) Non è richiesta l'elaborazione di progetti.
4. Le prime abitazioni dovranno essere consegnate dopo 50 settimane. Le rimanenti, secondo un programma da concordarsi con l'impresa, comunque tutte le opere dovranno essere completate entro 102 settimane dalla data d'inizio dei lavori.
5. L'impresa dovrà essere una società o un consorzio di società legalmente riconosciute dalla legge scozzese. Nel secondo caso ogni membro del consorzio sarà responsabile, separatamente ed in solido dell'esecuzione del contratto.
6. a) 17 febbraio 1975.
b) The Secretary and Legal Adviser, per l'indirizzo vedasi punto 1 (Telex Number 727125).
c) Lingua inglese.
7. 1° giugno 1975.
8. Le imprese sono tenute ad inviare la documentazione seguente: Una dichiarazione in cui si attesti che l'impresa non si trova nelle condizioni previste dall'articolo 23 della direttiva 71/305/CEE del 26 luglio 1971 del Consiglio delle Comunità europee.
Referenze concernenti la situazione finanziaria ed economica dell'impresa, secondo quanto previsto dall'articolo 25 a, b e c della suddetta direttiva, unitamente alle copie autenticate dei bilanci relativi agli ultimi tre esercizi finanziari.
Referenze relative alla capacità tecnica dell'imprenditore, secondo quanto previsto dall'articolo 26 a, b, c, d ed e della suddetta direttiva.
9. L'offerta ricevibile più bassa tra quelle presentate da candidati selezionati.
10. L'appalto relativo al primo contratto sarà basato sull'ultima revisione della «Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities» nella versione modificata dall'ultima revisione dello «Scottish Supplement».
Il contratto secondario sarà basato sulle condizioni generali e contrattuali in uso per i lavori d'ingegneria civile (comunemente note come «I.C.E. Conditions of Contract») quarta edizione del gennaio 1955, con relativi emendamenti ed aggiunte, e comprendenti le «Glenrothes Development Corporation's Alterations, Modifications and Supplements» del novembre 1962.
A garanzia dell'adempimento del contratto, l'impresa prescelta dovrà fornire una cauzione pari al 10 % dell'importo dell'appalto, come specificato nei documenti contrattuali.
Verranno invitate a presentare le offerte soltanto dieci imprese.
11. 17 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Nottingham City Council, The Guildhall, Nottingham, G.B.
2. Criteri speciali di aggiudicazione da applicarsi alle offerte presentate da candidati selezionati.
3. a) «Greenwood Road Housing Site».
 - b) Costruzione di 73 abitazioni, di un negozio e lavori connessi.
 - c) Contratto unico.
 - d) Il contratto non comporta la stesura di progetti.
4. Termine di esecuzione: 27 mesi al massimo dall'inizio dei lavori.
5. Qualora sia un consorzio di imprese a presentare una offerta o più offerte, prima della stipulazione del contratto ciascuna di esse sarà tenuta a rispondere in solido ed individualmente del buon adempimento del contratto.
6. a) 17 febbraio 1975.
- b) John C. Haslam, Director of Technical Services, Lawrence House, Clarendon Street, Nottingham, G.B.
- c) Lingua inglese.
7. 17 marzo 1975.
8. L'imprenditore dovrà comprovare:
 - che nessuno dei casi di cui all'articolo 23 è applicabile nei suoi confronti.
 - la sua capacità economica e finanziaria ai sensi dell'articolo 25 a, b e c.
 - la sua competenza e capacità tecnica ai sensi dell'articolo 26 a, b, c, d ed e.Le ditte inglesi già figuranti nell'elenco dell'ente appaltante non sono tenute a trasmettere la documentazione di cui sopra.
9. Il prezzo più basso. Termine di esecuzione.
- 10.
11. 16 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Service des Constructions et de l'Équipement — Opérations Industrialisées — Ministère de la santé, 14, Avenue Duquesne, F - 75007 Paris.

2. Gara pubblica di appalto.

3. a) Avesnes sur Helpe (nord).

b) Costruzione di un nuovo ospedale da 240 letti.

L'insieme dei lavori, il cui costo è stimato in circa 32 000 000 di FF, comprende la costruzione del rustico e le opere di finitura di un ospedale generale da 240 letti (ivi compresa l'attrezzatura dei servizi tecnici medici e generali) ed anche i lavori relativi alla sistemazione dell'area circostante.

L'insieme dei lavori verrà aggiudicato, dopo il bando di gara ristretto, per un prezzo globale e forfettario.

c)

d)

4. 18 mesi.

5. Impresa generale.

6. a) 20 febbraio 1975, ore 12 (a mezzo lettera raccomandata).

b) Monsieur le Directeur des Hôpitaux, vedasi l'indirizzo al punto 1.

c) Lingua francese.

7. Alle imprese prescelte verrà data in seguito comunicazione diretta a mezzo lettera raccomandata. Saranno accettate soltanto le offerte presentate dalle imprese generali prescelte dalla stazione appaltante.

Alle imprese non prescelte verranno restituiti i documenti presentati, con la comunicazione di non accettazione della loro candidatura.

Le decisioni non verranno motivate e saranno insindacabili.

8. Alle domande d'ammissione le imprese dovranno allegare:

— i documenti previsti dall'articolo 3, paragrafo B, del «Cahier des Clauses Administratives générales», in particolare:

— dichiarazione d'intenzione a concorrere;

— elenco dei mezzi dell'impresa, del luogo, data, natura e importo dei lavori edili eseguiti ad impresa generale e regolarmente ultimati.

Verranno ammesse soltanto le imprese generali aventi le seguenti qualifiche:

— effettivo: 6 stelle;

— fatturato: categoria H;

— referenze bancarie;

— dichiarazione conforme al modello di cui all'articolo 41 del codice dei «Marchés Publics».

Per le imprese straniere i documenti da fornire sono quelli previsti dal decreto n. 73-431 del 14 marzo 1973 e regolamento del 14 marzo 1973, pubblicati sulla Gazzetta ufficiale della Repubblica francese del 10 aprile 1973, e, in particolare, le schede d'informazione HPE n. 8 e MPE n. 13 compilate secondo il disposto dell'allegato 3 del regolamento succitato.

9.

10. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla «Direction des Hôpitaux — Ministère de la santé — Service des Constructions et de l'Équipement — Opérations Industrialisées — 14, Avenue Duquesne — 75007 Paris — Tel. 567.54.00 (int. 50.98, per appuntamento) e presso il Maître d'Oeuvre: SEDIM — 22, Avenue Edouard Herriot — 92350 Le Plessis-Robinson — Tel. 630.22.70 (per appuntamento).

11. 20 gennaio 1975.

Procedura ristretta

1. Académie de Strasbourg, Service des constructions scolaires et universitaires 6, rue de la Toussaint, F - 67081 Strasbourg Cédex.

2. Gara pubblica d'appalto.

3. a) Illkirch — Graffenstaden.

b) Costruzione di un ristorante universitario.

I lavori previsti verranno eseguiti da un consorzio d'impresе per tutti i lotti e saranno attribuiti previa licitazione privata, escluso il lotto 25 che formerà oggetto di concorso.

Le qualifiche richieste non potranno essere inferiori a quelle figuranti nella seguente tabella (fra parentesi: importo approssimativo dei lavori; classificazione richiesta; qualificazione richiesta):

1. Lavori generali di sterro — rinterro (141 000; ** 210, 250, 251), 2. Rustico (1 770 000; **** 100, 110, 1101, 1105, 133, 134), 3. Canalizzazioni sotterranee esterne (80 000; *** 1103), 4. Impermeabilizzazione, lavori di lattoniere, illuminazione (220 000; *** 331), 5. Infissi metallici esterni (285 000; *** 4300), 6. Frangisole (80 000), 7. Vetri specchi (123 000; *** 621), 8. Ferramenta (132 000; *** 410), 9. Porta d'autorimessa (45 000; ** 790-8), 10. Protezione metallica (39 000; *** 432), 11. Infissi interni (53 000; *** 223), 12. Intonaci interni (26 000; ** 160), 13. Pavimentazione in pietra (72 000; ** 126), 14. Piastrellatura — maioliche (152 000; ** 141), 15. Pavimentazione in materiali incollati (20 000; ** 771), 16. Controsoffitti (78 000; *** 5522), 17. Isolamento acustico (77 000; ** 5521-3 o 5522), 18. Pittura (121 000; ** 611), 19. Riscaldamento e aerazione (418 000; *** 522), 20. Impianti igienico-sanitari (192 000; *** 321), 21. Elettricità (319 000; *** C3), 22. Correnti deboli (14 000; *** C3), 23. Montacarichi (75 000), 24. Illuminazione esterna (31 000; *** C3), 25. Attrezzatura cucina (594 000), 26. Camera fredda (168 000), 27. Bar (58 000), 28. Insegne ed iscrizioni (17 000), 29. Rete viaria (124 000; **** 34.IA-34.3.), 30. Spazi verdi (133 000).

c) L'impresa pilota sarà rappresentata da un mandatario comune che presenterà la propria candidatura insieme a quella delle imprese associate, riunite per la realizzazione dei lotti.

Candidature separate saranno ammesse solo per il lotto 25 (attrezzatura da cucina).

d)

4.

5.

6. a) 17 febbraio 1975.

b) Monsieur le Recteur de l'Académie; indirizzo come al punto 1.

c) Lingua francese.

7. I mandatarî comuni del consorzio saranno informati dell'esito dato alla loro del candidatura.

8. La dichiarazione dell'intenzione a concorrere del mandatarîo preciserà in particolare per tutte le imprese: indirizzo della sede, nazionalità, numero e data d'iscrizione nel registro delle imprese, capitale sociale, natura e condizioni generali di gestione dell'impresa, potere della persona abilitata ad impegnare l'impresa. Questa dichiarazione dovrà essere firmata inoltre da ciascun consociata.

I documenti complementari saranno ciascun successivamente dall'amministrazione, talché non dovranno essere allegati alla domanda.

9.

10. Informazioni relative ai lavori possono essere ottenute presso:

M. Stoskopf e M. Oehler, Architectes D.P.L.G. 46, Boulevard d'Anvers 67000 Strasbourg, tel. (88) 35.54.20 e 21, e presso B.E.T. O.P.C. 1, Rue Kaguenek 67000 Strasbourg, tel. (88) 32.80.02.

tel. informazioni richieste saranno presentate utilizzando le schede MPE 8 e MPE 13 (modello riprodotto nella Gazzetta ufficiale della Repubblica francese del 10 aprile 1973, pagg. 4114 e 4115).

Le direttive previste nell'istruzione saranno rispettate scrupolosamente.

11. 20 gennaio 1975.

Procedura ristretta (*)

1. The Borough Council of Wrexham Maelor.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Hermitage Estate, Wrexham (Phase I).
b) The erection of 75 dwellings in two-storey terraced flats, two-storey composite blocks of flats, two-storey terraced houses and terraced old-persons bungalows, blocks of garages and parking areas, roads, paths and paved areas, together with drainage, under the supervision of Eric R. Myers, Esq., C.Eng, FI Mun.E, FIHE, AMBIM, Director of Public Works.
c)
d)
- 4.
- 5.
6. a) 5 February 1975.
b) The Director of Public Works, Borough of Wrexham Maelor, Rhostyllen House, Rhostyllen, Wrexham, Clwyd, Wales, United Kingdom.
c) English.
7. 4 March 1975.
8. Applications should be accompanied by full particulars of the company, descriptions and value of similar works completed recently with names of clients and all other appropriate information.
9. Selected contractors.
10. The form of contract to be entered into with the council will be the current revision of the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, Clauses 31 A, C, D, and E will apply, as published by the Joint Contracts Tribunal.
11. 21 January 1975.

(*) Vedasi direttiva del Consiglio 71/305/CEE, articolo 12, paragrafo 3, e articolo 15 (GU n. L 185 del 16. 8. 1971, pag. 8).